

Институт за књижевност и уметност, Београд  
27–29. новембар 2023.

Сала Задужбине „Доситеј Обрадовић“  
Библиотека Института за књижевност и уметност

МЕЂУНАРОДНИ НАУЧНИ СКУП

ФИЛМ  
И  
КЊИЖЕВНОСТ  
2.0

КЊИЖЕВНО И ФИЛМСКО – У ПРОШЛОСТИ,  
САДАШЊОСТИ И БУДУЋНОСТИ КУЛТУРЕ

Уредници  
Марија Грујић  
Кристијан Олах

ПРОГРАМ

Институт за књижевност и уметност



**27. НОВЕМБАР 2023.**

**Сала Задужбине „Доситеј Обрадовић“ (сала А)**

**9:00 – 9:45 *Отварање скупа***

Бојан Јовић, директор Института за књижевност и  
уметност, Београд  
Невена Даковић (Факултет драмских уметности, Београд)  
Марија Грујић, уредница скупа (Институт за књижевност и  
уметност, Београд)  
Кристијан Олах, уредник скупа (Институт за књижевност и  
уметност, Београд)

**Панел А1**

**9:45 – 11:15**

**Отварање књижевног дела ка филму I:**

**Проза и поезија филма**

Модераторка: Невена Даковић

Бојан Ђорђевић (Филолошки факултет Универзитета у  
Београду)  
*Пекић и филм*

Предраг Петровић (Филолошки факултет Универзитета у  
Београду)  
*Кишова проза у филмском Пешчанику Саболча Толнаија*

Јелена Марићевић Балаћ (Филозофски факултет  
Универзитета у Новом Саду)  
*Епски етос и српска кинематографија*

Тијана Копривица (Институт за славистику Универзитета у Бечу)

*Од романа преко филма до филма у роману:  
Медијске реализације Лета када сам научила да летим  
Јасминке Петровић*

**Панел А2**  
**11:30 – 13:00**

**Отварање књижевног дела ка филму II:  
(Re)inventing the Digital**

Модератор: Бојан Ђорђевић

Сава Дамјанов (JISU-Jilin University [Чангчун, Кина])  
*AI – књижевност – филм*

Marina Gabelica (Faculty of Teacher Education, University of Zagreb)  
*The Case of Her Story – (Re)inventing Crime Fiction in Digital Media (\*zoom)*

Драган Димчић (Факултет драмских уметности, Београд)  
*Immemory Криса Маркера: Између књижевности, филма и нових медија*

Јелена Павловић Јовановић (Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу)  
*Преплитање књижевне и филмске критике у садржају популарног јутјуб канала The Take (\*zoom)*

*13:00 – 14:30 Пауза за ручак*

**Панел А3**  
**14:30 – 16:00**

**Филмски *storytelling* и трагање за (одбеглим) смислом**  
Модератор: Предраг Петровић

Татјана Росић Илић (Факултет за медије и комуникације, Универзитет Сингидунум, Београд)  
*Римејк и/ли адаптација као доминантни облици storytelling-a у савременој филмској индустрији: Роман Мушкарци који мрзе жене Стига Ларсона и филмови Мушкарци који мрзе жене редитеља Нилса Ардена Оплева и Девојка са тетоважом змаја Дејвида Финчера*

Драган Ђорђевић (самостални истраживач)  
*Being Emé: У трагању за ишчезлом Албертином*

Милена Владић Јованов (Филолошки факултет Универзитета у Београду)  
*Дистопија религије у наративима филмске франшизе Кућица за птице*

Урош Ђурковић (Институт за српску културу Приштина – Лепосавић)  
*Дејвид Линч и српска књижевност: Увод у разматрање могућих веза*

**Панел А4**  
**16:15 – 17:45**

**Лично је књижевно, књижевно је синематско**

Модераторка: Наташа Симеуновић Бајић

Соња Веселиновић (Филозофски факултет Универзитета у  
Новом Саду)

*Биографски филмови о писцима:  
Од смрти аутора до живота–текста*

Наташа Симеуновић Бајић (Филозофски факултет  
Универзитета у Нишу)

*Репрезентовање писаца и процеса креативног писања:  
Упоредне анализе филмова из различитих кинематографија*

Лука Ракојевић (Универзитет Доња Горица, Подгорица)  
*Душан Вукотић – мислилац и мајстар (\*zoom)*



**Пленарни разговор**  
**18:00**



**О прошлости, садашњости, и будућности студија односа  
књижевности и филма**

Модераторка: Марија Грујић

**I део: Писац, режисер и мултимедијални уметник**  
**Слободан Шијан**

Учесници: Слободан Шијан и Бојан Јовић

**II део: Филм и књижевност као јединствено поље  
проучавања**

Учесници: Невена Даковић, Миролjub Стојановић,  
Слободан Шијан и Бојан Јовић

**Библиотека Института за књижевност и  
уметност (Сала Б)**

**Панел Б1**  
**9:45 – 11:15**

**Кинематографске реалности и моделирање речи**

Модератор: Јован Букумира

Слободанка Владив-Гловер (Монаш Универзитет, Мелбурн)  
*Екфраза (слика речима) у наративној фикцији и филмска  
слика (film image) (\*zoom)*

Николај Гладанац (Монаш Универзитет, Мелбурн)  
*Биоскоп као метафора или метонимија: Две концепције и  
њихово могуће помирење или синтеза (\*zoom)*

Зоја Бојић (Институт за књижевност и уметност, Београд)  
*Филм и античка мисао: Драмско казивање секвентне радње  
на ликовним споменицима европске антике*

Ана Далеоре (Факултет за дипломатију и безбедност,  
Београд)

*Продуцентски модели екранизације романа на филму*

**Панел Б2**  
**11:30 – 13:00**

**Сећам се: књижевна и филмска историографија**

Модераторка: Зоја Бојић

Лариса Костић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)

*Панорама сећања: Културни живот Београда кроз писма и  
филмове Вукице Ђилас*

Ана Филиповић (Филозофски факултет Универзитета у  
Београду)

*Књижевна и филмска слика града: Међуратни Београд  
у роману Теразије Бошка Токина и филму Београд,  
престоница Краљевине Југославије Војина Ђорђевића*

Биљана С. Солеша (Медицинска школа, Крушевац)  
*Поетика простора у телевизијским адаптацијама  
приповедака Лазе Лазаревића*

*13:00 – 14:30 Пауза за ручак*

**Панел Б3**  
**14:30 – 16:00**

**Игре медија, архетипа и књижевности**

Модераторка: Лариса Костић

Марина Миливојевић Мађарев (Академија уметности, Нови  
Сад)

*Однос редитељке Софије Соје Јовановић према женским  
ликовима у комедијама*

Павле Т. Солеша (Факултет музичке уметности, Београд)  
*Озвучена реторика ћутања: Музичка решења књижевних  
немих сцена у филмским и телевизијским адаптацијама  
романа Дервиш и смрт Меше Селимовића, Сеобе Милоша  
Црњанског и Корени Добрице Ђосића*

Анђелка Лутовац (Средња стручна школа, Бијело Поље)  
*Филм Свето место Ђорђа Кадијевића као екранизација  
Гогољеве приповијетке „Виј“*

Филип Јешић (самостални истраживач)  
*Игром против сваког зла: Једна могућа паралела између  
приповетке „Игре“ Антонија Исаковића и филма Живот је  
леп Роберта Бенињија*

**Панел Б4**  
**16:15 – 17:45**

**Нова читања поетике црног таласа**  
Модераторка: Марина Миливојевић Мађарев

Михајло Витезовић (Академија уметности, Београд)  
*Ђошак тамног кадра: Филмови црног таласа инспирисани  
фантастичком књижевношћу*

Магда Г. Миликић (Институт за српску културу Приштина –  
Лепосавић)  
*Нереализовани пројекат Миће Поповића Фарови и деца*

Ивана Раловић (Институт за српску културу Приштина –  
Лепосавић)  
*Књижевност на путу за велики екран:  
Нереализоване адаптације из заоставштине редитеља  
Александра Саше Петровића*

Дина М. Павић (Кућа легата, Београд)  
*Од лирске песме до филмског кадра: Анализа филма  
Хасанагиница Миодрага Миће Поповића у оквирима  
естетике црног таласа*

**28. НОВЕМБАР 2023.**

**Сала Задужбине „Доситеј Обрадовић“ (сала А)**

**Панел А1  
9:15 – 10:45**

**Фантастика атмосфере и демон трансформације**  
Модератор: Кристијан Олах

Бојан Јовић (Институт за књижевност и уметност, Београд)  
*Поступци ресемантизовања у екранизацијама романа  
Филипа К. Дика Да ли андроиди сањају електричне овце?*

Часлав В. Николић (Филолошко-уметнички факултет  
Универзитета у Крагујевцу)  
*Атмосферологија: Твин Пикс Дејвида Линча и Марка  
Фроста*

Драгана Бошковић (самостална истраживачица)  
*Антропологија дистопије*

Жарко Миленковић (Филозофски факултет Универзитета у  
Новом Саду)  
*Стооки страх: Постапокалиптична егзистенција у роману  
Пут Кормака Макартија и његовој филмској адаптацији у  
режији Цона Хилкоута*

**Панел А2  
11:00 – 12:30**

**Полисемија филмске адаптације књижевног дела /  
случај Арсена Диклића**  
Модератор: Бојан Јовић

Миља Јеленић (Југословенска кинотека, Београд)  
*Иза речи [Наш (музеј филма)]*

Гост панела: Лордан Зафрановић (режисер)

*13:00 – 14:30 Пауза за ручак*

**Панел А3  
14:30 – 16:00**

**Филм и телевизија као артикулација (још) неизрециве  
речи**  
Модераторка: Марија Грујић

Станислава Бараћ (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
Постављање граница и заузимање за себе: *Психотерапијски  
наратив у филму Духови острва Мартина Мекдоне*

Дејан Дурић (Филозофски факултет, Ријека)  
Подручје без сигнала и „квалитетна телевизија“ у  
*Хрватској*

Ане Фери (Филолошки факултет Универзитета у Београду)  
*Дизајнирање емпатије код дјеце: Мултидисциплинарна  
анализа приче „Сто и један далматинац“ у књизи, филму,  
анимацији и кроз вјештачку интелигенцију (\*zoom)*

Александра П. Тодоровић (Филолошко-уметнички факултет  
Универзитета у Крагујевцу)  
*Афазије: Одсуство говора и сан о повратку у филму  
Андреја Тарковског* Огледало

**Панел А4**  
**16:15 – 17:45**

**Coming-of-age алтернативних идентитета из  
књижевности ка филму (или обрнуто)**

Модераторка: Станислава Бараћ

Јелена Милинковић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
Мале жене *Грете Гервиг*

Мерима Омерагић (Центар за интердисциплинарне студије  
„Проф. др Здравко Гребо“, Универзитет у Сарајеву)  
*Аутобиографско писање Мире Фурлан у testimонијалној  
интерсекцији са кинематографском тачком гледишта*

Зорана Симић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
*Трагом срна у „екотерористичкој“ одмазди:  
компаративна анализа (рецепције) романа Вуци своје рало  
по костима мртвих Олге Токарчук и филма Трофејна дивљач  
Агњешке Холанд*

Милица Петровић (Филолошки факултет Универзитета у  
Београду)  
*Културни стереотип и женски идентитет: Петријин  
венац Драгослава Михаиловића и Срђана Карановића*

**Библиотека Института за књижевност и  
уметност (Сала Б)**

**Панел Б1**  
**9:15 – 10:45**

**Слатки греси адаптације и друге приче I**  
Модератор: Новак Малешевић

Нађа Павлица (Факултет за медије и комуникације,  
Универзитет Сингидунум, Београд)  
*Реинтерпретација наратива и идентитета у  
адаптацијама: Компаративна анализа Надзирача у филму  
и телевизији*

Јана Растегорац Вукомановић (Филолошки факултет  
Универзитета у Београду)  
*Екранизације у совјетском немом филму: Аелита Алексеја  
Толстоја и Јакова Протазанова / Мати Максима Горког и  
Всеволода Пудовкина*

Наташа Дракулић Козић (Институт за књижевност и  
уметност, Београд)  
*Хадерсфилд на сцени и на екрану (\*zoom)*

Матеја Ђедовић (Академија уметности, Нови Сад)  
*Невоље једног Кинеза на филму – филмски наследници Кин-  
Фоа*

13:00 – 14:30 Пауза за ручак

**Панел Б2**  
**14:30 – 16:00**

**Слатки греси адаптације и друге приче II**

Модератор: Владимир Б. Перић

Александра Жежељ Коцић (самостална истраживачица)  
*Уметност irrealis Андреа Асимана: Зови ме својим именом*  
– роман и филм

Борис А. Ђорем (Филозофски факултет Универзитета у  
Источном Сарајеву)

*О Лајању на звезде као роману и као филму: Однос(и)  
двје верзије романа и филма, те њихова повезаност с  
Витезовићевим афоризмима (\*zoom)*

Александра Стошић (Филозофски факултет Универзитета у  
Нишу)

*Трансмедијални приступ роману и филму Убиство с  
предумишљајем (\*zoom)*

Владимир Б. Перић (самостални истраживач)

*У дуплој експозицији: Година зеца у преклопу филмског и  
књижевног*

**Панел Б3**  
**16:15 – 17:45**

**Књижевност као конституисање метафилмског  
дискурса**

Модераторка: Александра Жежељ Коцић

Стеван Вуковић (Филозофски факултет Универзитета у  
Београду; Филмфорум, СКЦ)  
Тијана Саватић (самостална истраживачица)  
*Поезија у филмовима Вудија Алена*

Александра Секулић (Центар за културну деконтаминацију,  
Београд)  
Одисеја у Летњем биоскопу *Саболча Толнаија*

Немања Митровић (Институт за филозофију и друштвену  
теорију, Београд)  
*Од књижевне до покретне слике: Бланишо и теорија филма*

Бојана Аћамовић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)

*Живот и смрт песника у Цармушовим филмовима*  
*Мртав човек и Само љубавници опстају*



**29. НОВЕМБАР 2023.**

**Сала Задужбине „Доситеј Обрадовић“ (сала А)**

**Панел А1  
9:15 – 10:45**

**Слатки греси адаптације и друге приче III**

Модераторка: Лада Стевановић

Јелена Кусовац (Филолошки факултет Универзитета у Београду)

*Филм Бајка Александра Сокурова:  
Зачарани историјски круг и у њему – маса*

Ана Дошен (Факултет за медије и комуникације,  
Универзитет Сингидунум, Београд)

*Патологија усамљености: Стратегије репрезентације у роману и филму Аудиција*

Симка Ђурић (Филолошки факултет Универзитета у Београду)

*Отац „истерна“ у вртлогу агитпропа:  
Жанровски тропи вестерна у причама „Дете“ и „Оклопни воз“ Всеволода Иванова*

Милица Шпадијер (Факултет драмских уметности, Београд)

*Слатки живот Петронија Арбитра камером Федерика Фелинија*

**Панел А2  
11:00 – 12:30**

**Мит о слободи избора: уметничко или рационално спасење**

Модераторка: Јелена Кусовац

Данијела Марот Киш (Филозофски факултет, Ријека)

Саша Станић (Филозофски факултет, Ријека)

*Тематика потопа у књижевности и на филму*

Лада Стевановић (Етнографски институт, Београд)

*Одисеј на филмском платну и телевизијском екрану*

Анте Јерић (Филозофски факултет, Ријека)

*Трансформативна искуства у знанственој фантастици:  
Тед Ђанг*

Марија Грујић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)

*Избор песника, избор љубавника: Мит о Еуридици у филму  
Портрет даме у пламену*

13:00 – 14:30 Пауза за ручак

**Панел А3  
14:30 – 16:00**

**Теоријске и медијске карневализације**

Модераторка: Милица Мустур

Горан Чворовић (Универзитет Сорбона, Париз)

*Англицизација српског језика у контемпоралној филмској  
равни и језички допринос филма као морфеме ширег  
значења (\*zoom)*

Марија Копривица Лелићанин (SAE Institute Alta  
Formazione Artistica e Musicale, Милано)  
*Моћ језика у читању филма: Од раних аналогја до  
мултимодалности*

Блаженка Лакетић Тривунчић (Универзитет Сорбона,  
Париз)  
*Од семантике и естетике филмске нарације ка књижевним  
и културно-историјским садржајима: Проблем  
интерпретације и рецепције српског уметничког дела у  
трећој генерацији српско-француских билингвала у Паризу  
(\*zoom)*

**Панел А4**  
**16:15 – 17:45**

**Књижевно/визуелно као језик етичких и уметничких  
парадигми**

Модераторка: Марија Грујић

Маријана Терзин Стојчић (Југословенска кинотека,  
Београд)  
*Деца у рату као инспирација за филмски сценарио:  
Снага ратне хуманости и одрастање деце у филмским  
сценаријима Арсена Диклића*

Милица Мустур (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
*Хуманистика у служби правде: Литерарна поетика  
детективске серије Ендевор*

Јана М. Алексић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
*Вожња у оба смера: Тематско-мотивске и семантичке*

*интерференције између Муракамијеве збирке прича  
Мушкарци без жене и Хамагучијевог филмског остварења  
Повези ме*

Кристијан Олах (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
Кадрови од речи: О духовности филма у романима Теодора  
Росака *Трентај* и Пола Остера *Књига опсена*

**Библиотека Института за књижевност и  
уметност (Сала Б)**

**Панел Б1**  
**9:15 – 10:45**

**Филм и књижевност у вртоглавици мита и историје**

Модераторка: Јелена Панић Мараш

Јована Јосиповић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)  
*Мит и народна књижевност – путеви и препреке до  
српског филма*

Невена Варница (Филозофски факултет Универзитета у  
Новом Саду)  
*Бој на Косову – драма и филм*

Милош Живковић (Институт за књижевност и уметност,  
Београд)

*Да ли је могуће снимити филм о Немањићима?:  
Национални идентитет између слике и текста*

Јелена Васиљевић (Филолошки факултет Универзитета у Београду)  
Карађорђе – историјски спектакл: *Функција и преображај историјске драме у оквиру конституисања српске кинематографије*

**Панел Б2**  
**11:00 – 12:30**

**Књижевност и филм за децу: образовање, теорија, дилеме**

Модераторка: Јована Јосиповић

Јелена Панић Мараш (Учитељски факултет Универзитета у Београду)

*Књижевно дело и (анимирани) филм за децу: идеолошки и теоријски аспекти*

Владимир Вукомановић Растегорац (Учитељски факултет Универзитета у Београду)

*Представе смрти у филмским обрадама романа за децу и младе: упоредна анализа и методички потенцијали*

Ивана Игњатов Поповић (Висока школа струковних студија за образовање васпитача, Нови Сад)

*Филм за децу и његове (не)могућности у односу на роман као литерарни предложак (Пети лептир и Лето када сам научила да летим)*

Слађана М. Миленковић (Висока школа струковних студија за васпитаче и пословне информатичаре – Сирмијум, Сремска Митровица)

*Филм и књижевност у образовном дискурсу*

*13:00 – 14:30 Пауза за ручак*

**Панел Б3**  
**14:30 – 16:00**

**Искушења и просветљење екранизације**

Модератор: Владимир Вукомановић Растегорац

Тијана Матијевић (Институт за филозофију и друштвену теорију, Београд)

*Збуњујући поглед flâneuse: Гледати камером и оловком у филмском и књижевном тексту (\*zoom)*

Милена Гвозденовић (Југословенска кинотека, Београд)  
*Експанзија нових руских телевизијских серија заснованих на литерарним класицима с освртом на серију Тихи дон*

Драгана Лисић (Филолошки факултет Универзитета у Београду)

Госпођа Даловеј – *класик Вирџиније Вулф и његово филмско читање*

Новак Малешевић (Институт за књижевност и уметност, Београд)

*Како екранизовати филозофију?: Случај Браћа Карамазови*

**Излагања на скупу ограничена су на 15 минута.  
Након сваког панела и дискусије за коју је предвиђено  
30 минута биће пауза у трајању од 15 минута.**

## МЕЂУНАРОДНИ НАУЧНИ ОДБОР

др Бојан Јовић, Институт за књижевност и уметност у  
Београду (директор)

др Норберт Бахлајтнер, Универзитет у Бечу

др Невена Даковић, Факултет драмских уметности у  
Београду

др Александра Манчић, Институт за књижевност и  
уметност у Београду

др Татјана Алексић, Универзитет у Мичигену

др Никица Гилић, Филозофски факултет Свеучилишта у  
Загребу

др Наташа Ковачевић, Источни Мичиген Универзитет

др Слободанка Владив-Гловер, Монаш Универзитет у  
Мелбурну

др Вук Вуковић, Факултет драмских уметности

Универзитета Црне Горе у Цетињу

др Марија Грујић, Институт за књижевност и уметност у  
Београду

др Кристијан Олах, Институт за књижевност и уметност у  
Београду

др Владан Бајчета, Институт за књижевност и уметност у  
Београду

Међународни научни скуп се организује у оквиру одељења:

*Теорија књижевности и уметности* / пројектни задатак  
„Књижевност у филмској, телевизијској и интернетској  
култури“

*Историја српске књижевне критике и метакултуре*

### Контакт:

film.knjizevnost2@gmail.com

+381 11 2686 036